

Usted acaba de adquirir un detector de cables eléctricos baja tensión, de tubos y de montantes metálicos o madera en paredes de contrachapado o de madera y le agradecemos su confianza.

1. INSTRUCCIONES GENERALES

Lea las instrucciones de seguridad siguientes antes de utilizar el aparato y remítase a los mensajes de seguridad, para evitar accidentes corporales tales como quemaduras y choques eléctricos.

Siga imperativamente las indicaciones precedidas

del símbolo .

Este aparato funciona sobre paredes de contrachapado o de madera. El funcionamiento se puede alterar sobre paredes de hormigón armado o de yeso.


1.1 Precauciones de uso

Se recomienda validar toda medida mediante una segunda medida de control.

El aparato sólo detecta la tensión sobre los cables no blindados y sobre los elementos que se encuentran al menos de 30 cm de profundidad en la pared.

No desmonte la caja, solamente se debe abrir la lengüeta del alojamiento para pila.

1.2 Para trabajar en total seguridad

 Este pictograma se aplica a todo el §.

Nunca ponga este aparato en contacto directo con las partes eléctricas conductoras bajo tensión, ya que no es un detector de tensión. Manténgase particularmente vigilante en presencia de cables eléctricos y aplique las consignas reglamentarias de seguridad (usar guantes aislantes, etc.).

1.3 Garantía

Este material está garantizado contra todo defecto de material o vicio de fabricación, de conformidad con las condiciones generales de venta. Durante el periodo de garantía, el aparato puede ser reparado únicamente por el fabricante, éste se reserva la decisión de proceder ya sea a la reparación o al cambio de todo o parte del aparato. En caso de devolución del material al fabricante, el transporte de ida estará a cargo del cliente.


1.4 Indicaciones de desgaste de pila

Reemplace la pila cuando permanece encendido el LED «LowBat» durante la medida.

Hai appena acquistato un rilevatore di cavi elettrici in tensione, di tubi e di montanti metallici o di legno in muri in compensato o in legno. Te ne ringraziamo.

1. ISTRUZIONI GENERALI

Leggi le seguenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e fai riferimento ai messaggi di sicurezza, per evitare eventuali incidenti corporei quali le bruciature e gli shock elettrici.

Segui imperativamente le indicazioni precedute dal simbolo .

Il presente apparecchio funziona su muri in compensato o in legno. Il funzionamento dello strumento è alterato con muri in cemento armato o in gesso.


1.1 Precauzioni d'uso

Si raccomanda di convalidare una qualsiasi eventuale misura con una seconda misura di controllo.

L'apparecchio rileva la tensione solo su cavi non blindati e su elementi che sono a meno di 30 cm di profondità nel muro.

Non smontare la scatola, solo il vano pile può essere aperto.

1.2 Per lavorare in totale sicurezza

 : pittogramma applicabile a tutto il §.

Non mettere mai il presente apparecchio in contatto diretto con le parti elettriche conduttrici in tensione.

Non è un rilevatore di tensione. Sii molto attento in presenza di cavi elettrici ed applica le raccomandazioni regolamentari di sicurezza (porta guanti isolanti, ...).

1.3 Garanzia

Il presente materiale è garantito contro qualsiasi eventuale difetto di materiale o vizio di fabbricazione, conformemente alle condizioni generali di vendita. Durante il periodo di garanzia, l'apparecchio può essere riparato solo dal fabbricante, questi si riserva il diritto di decidere se procedere alla riparazione, o alla sostituzione totale o parziale dell'apparecchio. In caso di ritorno del materiale al costruttore, il costo della spedizione d'andata è a carico del cliente.

1.5 Reemplazo de la pila

El aparato consta de una pila de 12 V. Para reemplazarla, retire la tapa, inserte la pila y vuelva a colocar la tapa.

2. DESCRIPCION FUNCIONAL

(Véase fig.).


Leyenda :

- ① Compartimento para pila
- ② Botón «ON»
- ③ LED montantes madera o metal (rojo)
- ④ LED metal (rojo)
- ⑤ LED «ON»
- ⑥ LED de desgaste de pila
- ⑦ LED tensión (verde intermitente, luego rojo)
- ⑧ Mando selector

2.1 Puesta en servicio del detector

1. Abra el compartimento para pila (véase §.1.5).
2. Retire la película plástica del compartimento para pila.
3. Conserve esta película plástica para volverla a insertar al final de la utilización, si no utiliza el detector durante más de una semana. Esta película permite aislar la pila para asegurar su autonomía.

2.2 Búsqueda de cables bajo tensión (V_{CA}>70V_{CA})

 Este pictograma se aplica a todo el §.

1. Coloque el selector en la posición «Voltage».
2. Aplique el detector perpendicularmente a la pared en una zona sin conductores eléctricos bajo tensión.
3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Se encienden los LEDs «LowBat», «Volts», así como el LED «ON». Los LEDs «Volts» y «LowBat» se apagan una vez que se ha calibrado el aparato.
4. Desplace el aparato horizontalmente y luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» parpadea en verde al acercarse de un cable bajo tensión. Mientras más cerca está el aparato del cable bajo tensión, el LED parpadea más y el zumbador suena.
5. Cuando el aparato se encuentra en frente del cable bajo tensión, el LED se enciende en rojo y permanece fijo y el zumbador suena de forma continua.
6. Valide la medida renovando la operación.

Nota 1 : Durante la puesta de calibrado, solamente se pueden encender los LEDs «Volts» y «ON».

Nota 2 : El calibrado puede durar de algunos segundos a 30 s.

1.4 Indicazioni d'usura della pila

Sostituisci la pila quando il LED «LowBat» rimane acceso durante la fase di misura.

1.5 Sostituzione della pila

L'apparecchio è dotato di una pila 12 V. Per sostituirla, aprì il coperchio, inserisci la pila, poi rimetti il coperchio.

2. DESCRIZIONE FUNZIONALE (Vedi fig.).

Didascalia :

- ① Scomparto pila
- ② Pulsante «ON»
- ③ LED montanti legno o metallo (rosso)
- ④ LED metallo (rosso)
- ⑤ LED «ON»
- ⑥ LED d'usura della pila
- ⑦ LED tensione (verde intermittente, poi rosso)
- ⑧ Commutatore

2.1 Messa in servizio del rilevatore

1. Apri lo scomparto pila (vedi §.1.5).
2. Togli il film di plastica dello scomparto pila.
3. Conserva il film di plastica per riposizionarlo alla fine dell'utilizzazione, se non utilizzi il rilevatore per più di una settimana. Questo film permette di isolare la pila e di assicurarne l'autonomia.

2.2 Ricerca di cavi in tensione (V_{AC} > 70 V_{AC})


 : pittogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore in posizione «Voltage».
2. Applica il rilevatore perpendicolarmente al muro in una zona senza conduttori elettrici in tensione.
3. Premi sul pulsante «ON» per calibrare l'apparecchio. I LED «LowBat», «Volts» ed anche il LED «On» si accendono. I LED «Volts» e «LowBat» si spengono dopo che l'apparecchio è stato calibrato.
4. Sposta l'apparecchio orizzontalmente, poi dall'alto verso il basso. Il buzzer suona ed il LED «Voltage» lampeggia in verde all'avvicinarsi di un cavo in tensione. Più l'apparecchio è vicino al cavo in tensione, e più il LED lampeggia ed il buzzer squilla.
5. Quando l'apparecchio è al livello del cavo in tensione, il LED si accende in rosso in modo fisso ed il buzzer suona in modo continuo.
6. Convalida la misura ripetendo l'operazione.

Nota 1 : Al momento della calibrazione, solo i LED «Volts» e «ON» possono accendersi.

Nota 2 : La calibrazione può durare da qualche secondo a circa 30 s.

2.3 Búsqueda de tubos metálicos

 Este pictograma se aplica a todo el §.

1. Coloque el interruptor en la posición «Metal»
2. Aplique el detector perpendicularmente a la pared en una zona sin elementos metálicos
3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. El LED «Metal» se apaga una vez que se ha calibrado el aparato y puede soltar el botón «Press On».
4. Desplace el aparato horizontalmente y luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Metal» se enciende en rojo al acercarse de un tubo metálico.
5. Valide la medida renovando la operación.

2.4 Búsqueda de montantes (madera o metal)

1. Coloque el interruptor en la posición «Stud».
2. Aplique la base del detector sobre la pared sin elementos metálicos o vigas de madera.
3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. El LED «Stud» se apaga una vez que se ha calibrado el aparato y puede soltar el botón «ON».
4. Desplace el aparato horizontalmente y luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Stud» se enciende en rojo al acercarse de un montante de madera o metálico.
5. Valide la medida renovando la operación.

2.3 Ricerca di tubi metallici

 : pittogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore in posizione «Metal»
2. Applica il rilevatore perpendicolarmente al muro in una zona senza elementi metallici
3. Premi sul pulsante «ON» per calibrare l'apparecchio. Il LED «Metal» si spegne dopo che l'apparecchio è stato calibrato. Puoi lasciare il pulsante «ON».
4. Sposta l'apparecchio orizzontalmente, poi dall'alto verso il basso. Il buzzer suona ed il LED «Metal» si accende in rosso all'avvicinarsi di un tubo metallico.
5. Convalida la misura ripetendo l'operazione.

2.4 Ricerca di montanti (legno o metallo)

1. Metti il commutatore sulla posizione «Stud».
2. Applica la base del rilevatore sul muro senza elementi metallici o travi di legno.
3. Premi sul pulsante «ON» per calibrare l'apparecchio. Il LED «Stud» si spegne dopo che l'apparecchio è stato calibrato. Puoi lasciare il pulsante «ON».
4. Sposta l'apparecchio orizzontalmente, poi dall'alto verso il basso. Il buzzer suona ed il LED «Stud» si accende in rosso all'avvicinarsi di un montante di legno o di metallo
5. Convalida la misura ripetendo l'operazione.

